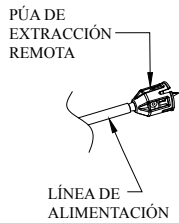
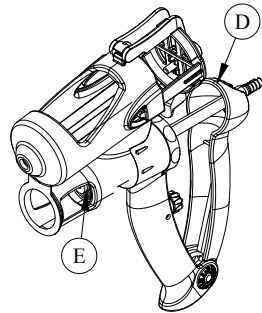
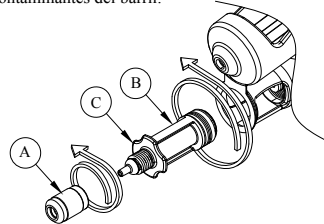


INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

1.) LIMPIEZA DE LA LÍNEA: Antes de desarmar el vacunador para la limpieza, limpie la línea. Llene parcialmente un fregadero o envase con agua caliente jabonosa. Sumerja la púa de extracción remota en el agua con una mano, mientras que con la otra sujete el vacunador. Apriete continuamente el vacunador para que bombee agua por su interior hasta que quede limpio. Para enjuagarlo, haga lo mismo pero con agua limpia.



2.) EXTRACCIÓN DE BARRIL: Desenrosque la tuerca para agujas (A) del barril (B). Luego, desenrosque el barril, girándolo por el cuello del barril (C) para extraer todo el barril del vacunador. Lave todas las partes con agua jabonosa caliente, y luego enjuáguelas. Use el cepillo suministrado para quitar el resto de los contaminantes del barril.



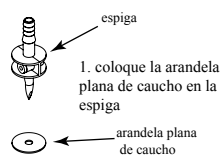
3.) LIMPIEZA DEL MANGO: Quite la línea de alimentación del vacunador. En este momento, el ensamble del mango (D) restante debe lavarse o remojarse en agua jabonosa caliente, enjuagarse y luego secarse. Antes de reinstalar el ensamble del barril, aplique una o dos gotas de lubricante grado alimentario al anillo tórico del pistón (E).

4.) REENSAMBLE: Reinstale la tuerca para agujas (A) en el barril (B) y reinstale el barril en el ensamble del mango (D). APRIETE SÓLO CON LAS MANOS. NO USE HERRAMIENTAS PARA APRETAR LOS BARRILES PORQUE PUEDE ROMPERLOS.

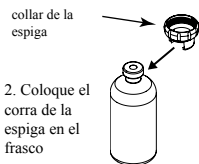
¡PRECAUCIÓN!: NO APRIETE DEMASIADO LA TUERCA PARA AGUJAS. APRIETE SÓLO CON LOS DEDOS. APRETAR DEMASIADO PUEDE CAUSAR UNA ROTURA DEL BARRIL. NO COLOQUE NINGUNA PIEZA DEL VACUNADOR EN UN HORNO DE MICROONDAS NI CERCA DE UNA FUENTE DE CALOR!

JUEGO DE LIMPIEZA
PRIMA TECH PIEZA #
341013.

Instrucciones del montaje del sistema uni-lock



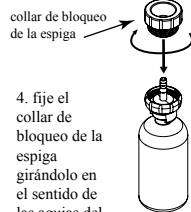
1. coloque la arandela plana de caucho en la espiga



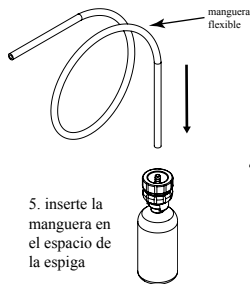
2. Coloque el corra de la espiga en el frasco



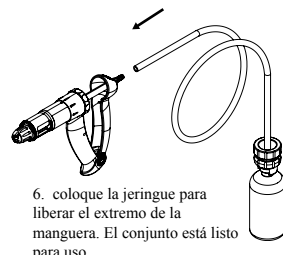
3. Inserte la espiga en el frasco



4. fije el collar de bloqueo de la espiga girándolo en el sentido de las agujas del reloj



5. inserte la manguera en el espacio de la espiga



6. coloque la jeringue para liberar el extremo de la manguera. El conjunto está listo para uso

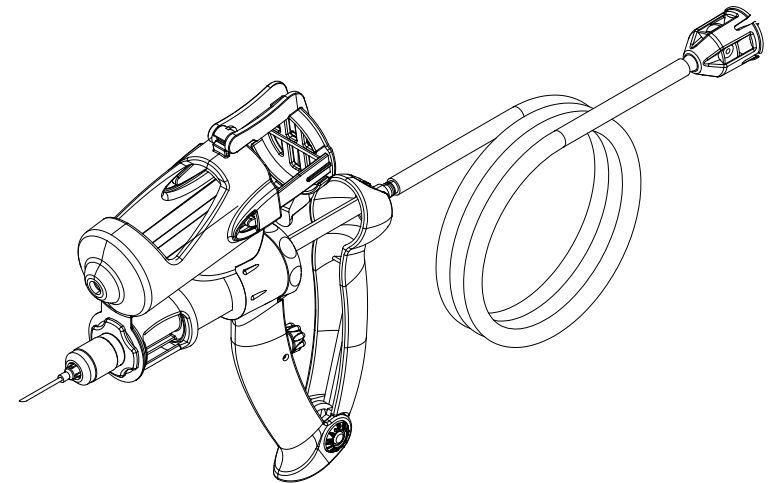
Neogen Formulario de Instrucciones 340894-B
Spanish 5-2016



Neogen Corporation
944 Nandino Blvd • Lexington, KY 40511
800-525-2022 • 859-254-1221

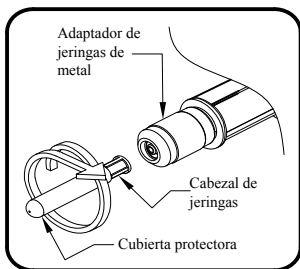
www.neogen.com

Manual de Instrucciones PRIMA MARC



Spanish 5-2016

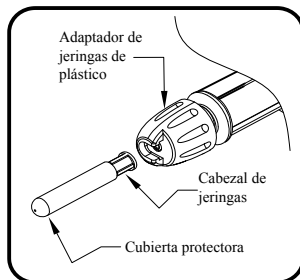
INSTRUCCIONES DE USO



Para encajar la jeringa con un adaptador de jeringas tipo leurr de metal:

*Algunas unidades están equipadas con un adaptador de jeringas con una ranura en T de plástico. Si su vacunador tiene este tipo de adaptador, por favor use las instrucciones bajo la siguiente sección.

1. Por razones de seguridad deje la cubierta protectora sobre la jeringa hasta el momento de pre-llenar el vacunador.
2. Asegúrese de apretar el adaptador a mano. No lo apriete con alicates u otras herramientas. Esto puede causar que el cilindro se rompa.
3. Empuje el cabezal de la jeringa en el adaptador de jeringas y enrosque en el sentido de las agujas del reloj hasta que el adaptador encaje en su lugar. Quite la cubierta de seguridad cuando esté listo para pre-llenar el vacunador siga enroscándolo en el sentido de las agujas del reloj. La jeringa será expuesta al girar la cubierta. (Guarde la cubierta para la extracción de la jeringa).
4. Para extraer la jeringa. Ponga la cubierta encima de la jeringa y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Deseche la jeringa en un contenedor de bioseguridad. No quite el adaptador de jeringas para quitar la jeringa. El adaptador de jeringas debe permanecer en su lugar.



Para encajar la jeringa con un adaptador de jeringas plástico:

1. Por razones de seguridad deje la cubierta protectora sobre la jeringa hasta el momento de pre-llenar el vacunador.
2. Afloje el adaptador de plástico hasta que exponga la ranura en T, tal como se muestra en la ilustración.
3. Inserte la base de la jeringa en la ranura en T y enrosque el adaptador firmemente al cilindro. No lo apriete con alicates u otras herramientas. Esto puede causar que el cilindro se rompa.
4. Quite la cubierta de seguridad cuando esté listo para pre-llenar el vacunador, siga enroscándolo en el sentido de las agujas del reloj. La jeringa será expuesta al girar la cubierta.
5. Para extraer la jeringa. Ponga la cubierta encima de la jeringa y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Deseche la jeringa en un contenedor de bioseguridad.

PARA ACOPLAR LA BOTELLA:

*Las púas de extracción vienen en tres tamaños: Una para botellas de 100 ml (20 mm), otra para botellas de 250 ml (30 mm) y una tercera para botellas con tapas de 33 mm. Determine el tamaño adecuado para la botella que está usando y acóplelo al extremo opuesto de la línea de alimentación.

1.) PARA ACOPLAR LA BOTELLA:

- A) Después de perforar el tapón de caucho, sujete la botella por la base con una mano. Con la otra sujete la púa de extracción.
- B) Alínee el tapón de caucho perforado con la púa de extracción y presione firmemente uno contra el otro, asegurándose de que el resorte de armadura de manguera esté sacado hacia la púa de extracción. * NO TUERZA LA BOTELLA*

2.) PARA QUITAR LA BOTELLA:

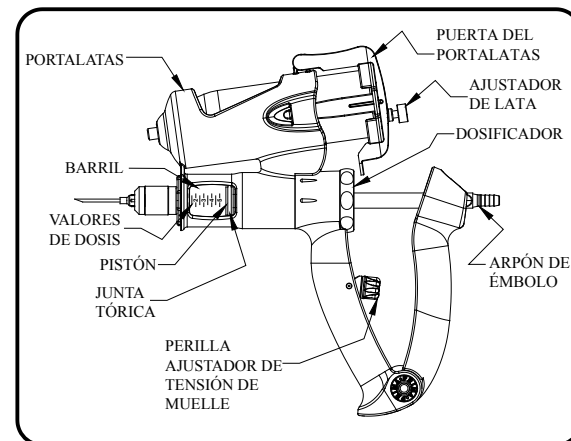
- A) Con la ayuda del dedo pulgar y el dedo índice de una mano, apriete firmemente la púa de extracción.
- B) Con la otra mano, agarre la botella por el fondo y extráigala con firmeza.

PARA INSTALAR LA LATA DE MARCAJE:

- 1.) Apriete las lengüetas de fijación a ambos lados de la puerta del portalatas para abrirlo.
- 2.) Desenrosque el ajustador de lata hasta que el extremo del tornillo esté casi a ras, teniendo cuidado para no desenroscarlo completamente.
- 3.) Inserte la lata de marcaje cuidadosamente en el portalatas y cierre la puerta cerciorándose de que las lengüetas de fijación vuelvan a cerrarse.
- 4.) Apriete el mango del vacunador para asegurar que la lata de marcaje esté activada. Si no lo está, apriete firmemente el mango y enrosque el ajustador de lata hasta que la lata de marcaje comience a rociar. No ajuste más allá de eso. Un exceso de ajuste causará que la lata rocíe un flujo constante.
- 5.) Libere el mango y vuélvalo a apretar una o dos veces para asegurarse de que el rocío de marcaje produce un rocío cuando se aprieta el mando y dejar de rociar cuando se libera el mango.

PARA GIRAR EL PORTALATAS:

- 1.) El portalatas puede girarse para satisfacer las preferencias específicas del usuario. Para girarlo, sólo tiene que empujarlo en cualquiera dirección hasta la posición deseada.



PARA PRE-LLENAR EL VACUNADOR:

1. Retire la cubierta protectora de la jeringa.
2. Alínee el frente del pistón ajustando la línea con la opción de dosis más grande. *NOTA: Algunos vacunadores son solo de dosis fija. Esto significa que la dosis no puede ser ajustada (aunque el ajustador de vueltas). Vacunadores de dosis ajustables tendrán los ajustes de las dosis graduadas impresos en el cilindro tal como se muestra. Vacunadores fijos, no ajustables tendrán una sola dosis impresa en el cilindro, la cual representa la dosis fija del vacunador. Si está usando un vacunador de dosis fija omite este paso y valla al paso #3.
3. Inclíne el vacunador a un ángulo leve con la jeringa apuntando hacia arriba. La parte superior de la botella de la vacuna debe estar invertida, como al colgarla en un soporte VAC-PAC.
4. Apriete el mango del vacunador, y suéltelo rápidamente para extraer el fluido en el cilindro.
5. Elimine las burbujas de aire del cilindro repitiendo el paso 4 con cuidado para no desperdiciar el fluido.

PARA AJUSTAR LA DOSIS:

Alínee el frente del pistón ajustando la línea con la opción de dosis más grande. *NOTA: Algunos vacunadores son solo de dosis fija. Esto significa que la dosis no puede ser ajustada (aunque el ajustador de vueltas). Vacunadores de dosis ajustables tendrán los ajustes de las dosis graduadas impresos en el cilindro tal como se muestra. Vacunadores fijos, no ajustables tendrán una sola dosis impresa en el cilindro, la cual representa la dosis fija del vacunador.

PARA AJUSTAR EL RESORTE DE TENSION DEL MANGO:

*Algunos vacunadores están equipados con un ajustador para la tensión del resorte del mango tal como se muestra. Si su unidad no lo tiene, la tensión del resorte de su mango no puede ser ajustada. Si es así, siga estas instrucciones para ajustar la tensión del resorte del mango.

1. Para incrementar la tensión del resorte del mango, gire el botón en el sentido de las agujas del reloj.
2. Para reducir la tensión del resorte del mango, gire el botón en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que libere toda la tensión.

LUBRICACIÓN:

Si el vacunador se vuelve lento, límpielo completamente usando las instrucciones de limpieza en la parte posterior. Puede que no necesite desmontar el conjunto de la espiga. Sin embargo, le tocara quitar el conjunto del cilindro, limpiarlo y aplicar un par de gotas de lubricante Prima Tech a la junta tórica del pistón. Muchas veces, el fallo del producto se debe a una limpieza insuficiente (vacuna seca en las válvulas, material de tapón atrapado en la espiga de succión, etc.). Para obtener las instrucciones de limpieza completas, consulte el panel posterior.

